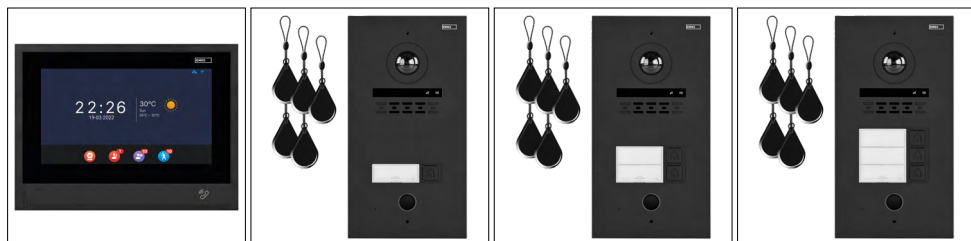
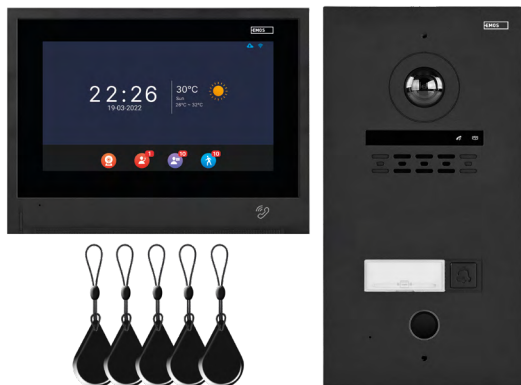


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

UA | Відеотелефон GoSmart 7" комплект IP-880A,
2-ПРОВІДНИЙ IP-КОМПЛЕКТ



H4081

H4082

H4083

H4084

Зміст

Інструкції та застереження з техніки безпеки	2
Комплект постачання	3
Технічні характеристики	4
Опис пристрою	5
Встановлення пристрою	7
Схема підключення	8
Підключення монітора з доступом до Інтернету до додатка EMOS GoSmart	12
Налаштування монітора	25
Поширені питання щодо усунення несправностей	39

Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.



Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Інструкції з техніки безпеки

Перед встановленням або використанням пристрою спочатку повністю прочитайте посібник з експлуатації та переконайтеся, що ви зрозуміли усі інструкції. Зберігайте цей документ і упаковку для подальшого використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом:

Неправильне встановлення та/або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Перед монтажем прочитайте посібник та врахуйте особливості приміщення та місця встановлення пристрою. Не відкривайте, не розбирайте, не модифікуйте і не змінюйте пристрій, якщо це не зазначено в посібнику. Будь-яке недозволене відкриття або ремонт пристрою призведе до втрати будь-якої відповідальності або права на заміну та анулювання гарантії.

Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення.

Напруга живлення пристрою має відповідати значенню на етикетці.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, доручайте обслуговування пристрою тільки кваліфікованому фахівцю.

Перед чищенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Не дозволяйте експлуатувати пристрій особам (включаючи дітей), чий фізичний, сенсорний або розумовий здібності або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися пристроєм без нагляду або інструктажу.

Очищення та обслуговування пристрою заборонено здійснювати дітям без нагляду.

Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.

Небезпека пожежі:

Не використовуйте пристрій, якщо будь-яка деталь пошкоджена або несправна. Негайно замініть пошкоджений або несправний пристрій.

Ризик задухи:

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом. Зберігайте пакувальний матеріал у недоступному для дітей місці.

ПРИМІТКА

Небезпека спіткнутися:

Кабель живлення та пристрій завжди слід розташовувати так, щоб він не заважав нормальному руху.

ПРИМІТКА

Ризик пошкодження пристрою:

Використовуйте пристрій лише так, як описано в цьому документі.

Запобігайте падінню пристрою та захищайте його від ударів.

Не використовуйте агресивні хімічні мийні засоби для чищення пристрою.

Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.





Комплект постачання

Внутрішній монітор

Кріплення для монітора

Блок зовнішньої камери

(для монтажу під штукатурку)

Монтажна коробка для зовнішньої камери, що встановлюється на штукатурку

Джерело живлення

Монтажний матеріал: гвинти, дюбелі, роз'єми

5 RFID-чіпів

Короткий посібник користувача





Технічні характеристики

Внутрішній монітор

Дисплей: TFT 7"

Розміри: 205 × 152 × 22 мм

Активна площа дисплея: 154,21 × 95,92 мм

Співвідношення сторін: 16:9

Роздільна здатність: 1024 × 600

Кодування відео: H.264

Керування: ємнісний сенсорний

Зв'язок: 2-провідна IP-система

(без полярності), IP-протокол

Підтримка Wi-Fi: Так, 2,4 ГГц

Макс. еф. ізотр. випр. пот.: 12,85 дБм

Сховище: SD-карта (макс. 128 ГБ, мін. Class 10, FAT32), можливість розширити об'єм за допомогою хмарного сховища безпосередньо в додатку EMOS GoSmart

Максимальна кількість користувачів: 20 користувачів у межах домогосподарства

Додаток: EMOS GoSmart для Android та iOS

З'єднання: 2,4 ГГц Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Вихід для керування замком: реле без потенціалу 12 В/макс. 500 мА

Джерело живлення: 24 В пост. струму/1 А

Споживання електроенергії:

< 4 Вт (у режимі очікування),

< 7 Вт (у звичайному режимі роботи)

Діапазон робочої температури:

від -20 °C до +50 °C

Відносна вологість: 10–90%

Блок зовнішньої камери

Роздільна здатність: 1920 × 1080 (Full HD)

Кут огляду камери: 170°

Розміри: 125 × 235 × 35 мм

Частота RFID: 125 кГц

Сканер відбитків пальців: ємнісний, макс. 100 відбитків

Джерело живлення: 24 В пост. струму від внутрішнього монітора

Ступінь захисту: IP65

Матеріал корпусу: алюмінієвий сплав (антивандальне виконання)

Діапазон робочої температури:

від -20 °C до +50 °C

Спосіб монтажу: поверхневий/вбудований

Блок живлення

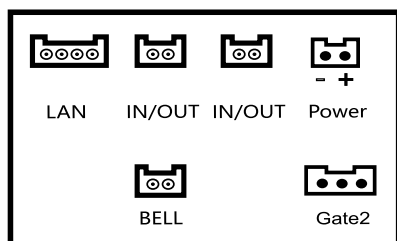
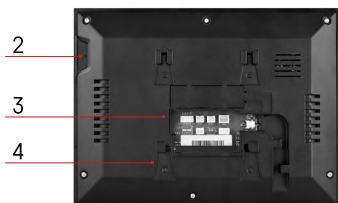
Вхідна напруга: 100–240 В зм. стр./50–60 Гц

Вихідна напруга: 24 В пост. струму/1 А

Максимальна потужність: 24 Вт

Довжина кабелю живлення: 1,2 м





Опис пристрою

Опис внутрішнього монітора

1. Сенсорний TFT-монітор
2. Гніздо для SD-карти
3. Роз'єми для підключення
4. Пази для кріплення монітора

Опис роз'ємів

для підключення до внутрішнього монітора

LAN — підключення мережевого кабелю LAN

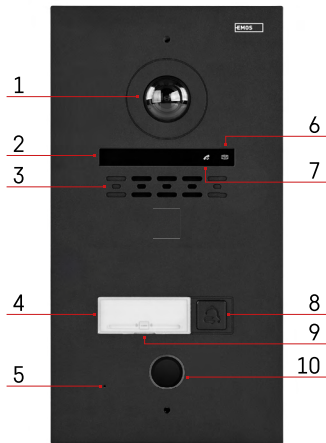
IN/OUT — підключення зовнішнього блоку камери або додаткового внутрішнього монітора без полярності

IN/OUT — підключення зовнішнього блоку камери або додаткового внутрішнього монітора без полярності

Power — живлення постійним струмом 24 В

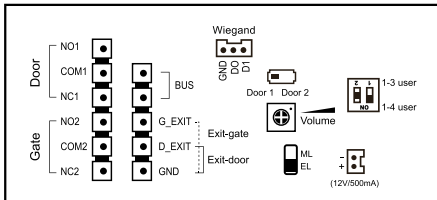
BELL — підключення зовнішньої кнопки дзвінка

Gate2 — вихід без потенціалу для додаткового дверного замка/воріт



Опис зовнішнього блоку

1. Об'єktiv
2. Світлодіодне ІЧ-підсвічування
3. Динамік
4. Іменна табличка
5. Мікрофон
6. Індикатор відкритих дверей
7. Індикатор поточного дзвінка
8. Кнопка дзвінка
9. Місце для іменної таблички
+ зчитувач RFID-чіпів
10. Сканер відбитків пальців



Опис роз'ємів для підключення зовнішньої камери

Door — підключення замка/ворот типу NO (норм. розімкн.)/NC (норм. замкн.)

Gate — підключення замка/ворот типу NO (норм. розімкн.)/NC (норм. замкн.)

BUS — підключення внутрішнього монітора (без полярності)

Exit Gate — для кнопки виходу на воротах

Exit Door — для кнопки виходу на хвіртці

Wiegand — порт для підключення додаткової системи контролю доступу

Door 1/Door 2 — перемикання ідентифікатора зовнішньої станції

Volume — регулювання гучності зовнішньої станції

ML & EL — налаштування типу замка (магнітний або електронний)

1-3 користувачі/1-4 користувачі — налаштування кількості активних кнопок на зовнішньому блоці

12 В/500 мА — вихід живлення



Встановлення пристрою

Оберіть місце встановлення монітора та камери. Для встановлення вам знадобляться лише стандартні інструменти.

Встановлення монітора

Встановіть кронштейн у заздалегідь визначеному місці монтажу. Монітор треба встановити у місці з хорошим покриттям мережі Wi-Fi. Просвердліть отвори для кріплення кронштейна до стіни. Злегка притисніть монітор до кронштейна, щоб виступи увійшли в отвір на задній панелі монітора. Щоб зафіксувати монітор, злегка притисніть його вниз.

Рекомендації: За монітором рекомендується встановити монтажну коробку A9457 (загальний артикул на сайті EMOS) для зручнішого розміщення кабелів.

Увага!

- Встановлюйте подалі від приладів з інтенсивним випромінюванням, таких як телевізор, DVR.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте пристрій самостійно.
- Не кидайте пристрій, не струшуйте його та не стукайте по ньому, інакше ви можете пошкодити внутрішні компоненти.
- Оберіть найкраще місце для встановлення; оптимальна висота монтажу — 150–160 см.
- Перед встановленням вимкніть живлення.
- Щоб уникнути перешкод, зберігайте пристрій на відстані не менше 30 см від джерела змінного струму.
- Встановлюйте подалі від води, магнітного поля та хімічних речовин.

Встановлення зовнішнього блоку

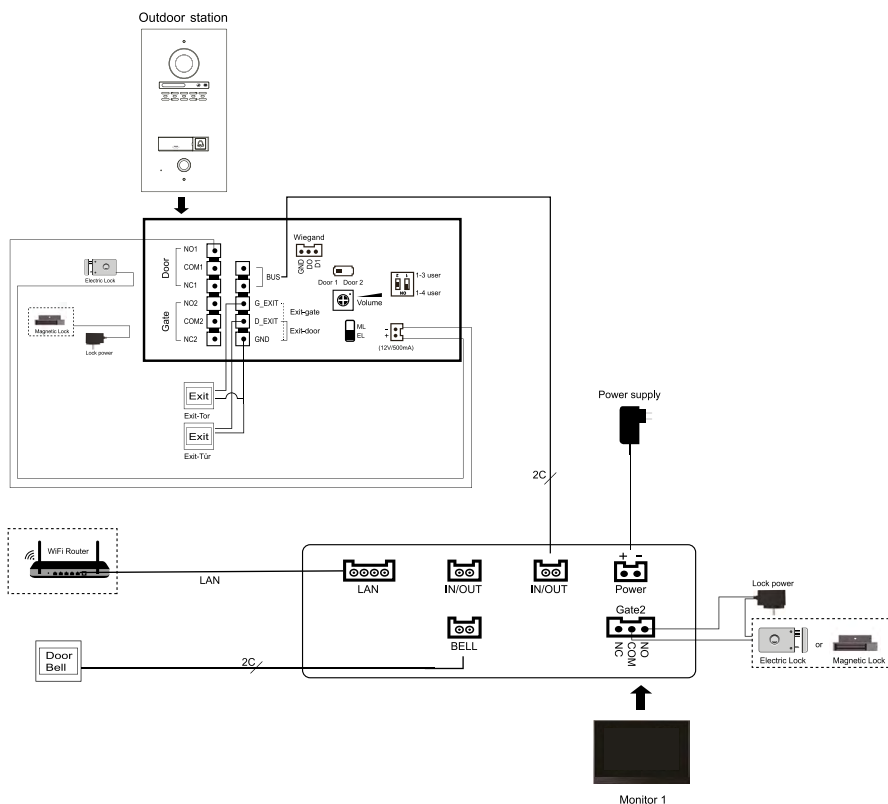
Виберіть місце встановлення зовнішньої камери. Пристрій призначений для монтажу під штукатурку. Якщо ви хочете встановити пристрій на штукатурку, скористайтесь монтажною коробкою з комплекту. Рекомендована висота монтажу — 150–160 см. Щоб запобігти проникненню води за блок/монтажну коробку, на верхні та бічні краї рекомендуємо нанести прозорий силікон. Нижній край має залишатися БЕЗ силікону.



Схема підключення

З'єднувальні кабелі (одна кнопка/один монітор), базова схема підключення

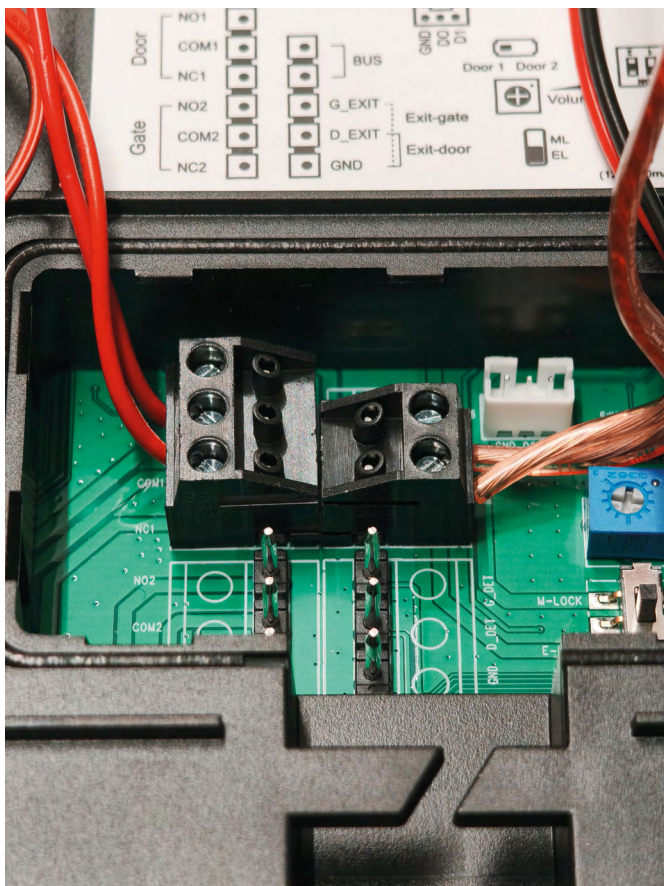
З'єднайте монітор і зовнішню камеру двожильним проводом перерізом $2 \times 0,75$ мм або 2×1 мм. Для довгих ліній довжиною понад 25 м рекомендуємо використовувати провід більшого перерізу — 2×1 мм. Підключіть провід одним кінцем до роз'ємів монітора IN/OUT, а другим кінцем — до роз'ємів блоку камери BUS. Полярність у цій схемі не має значення. Перевірте правильність підключення та під'єднайте кабель живлення до роз'єму POWER на моніторі. Після підключення під'єднайте блок живлення до розетки 230 В. Тепер після натискання кнопки дзвінка динамік монітора почне дзвонити, і можна розпочинати розмову. Ідентифікатор зовнішнього блоку має бути встановлений на 1, а монітор — на номер квартири 1. Кожен монітор повинен мати свій унікальний ідентифікатор. Два монітори ніколи не повинні мати однаковий ідентифікатор!



Увага! Для забезпечення повноцінної роботи всієї системи необхідно підключити монітор до Інтернету та додати його до списку у додатку EMOS GoSmart. Це можна зробити через мережу Wi-Fi 2,4 ГГц або за допомогою LAN-кабелю. Інакше зв'язок із мобільного телефону буде неможливим.

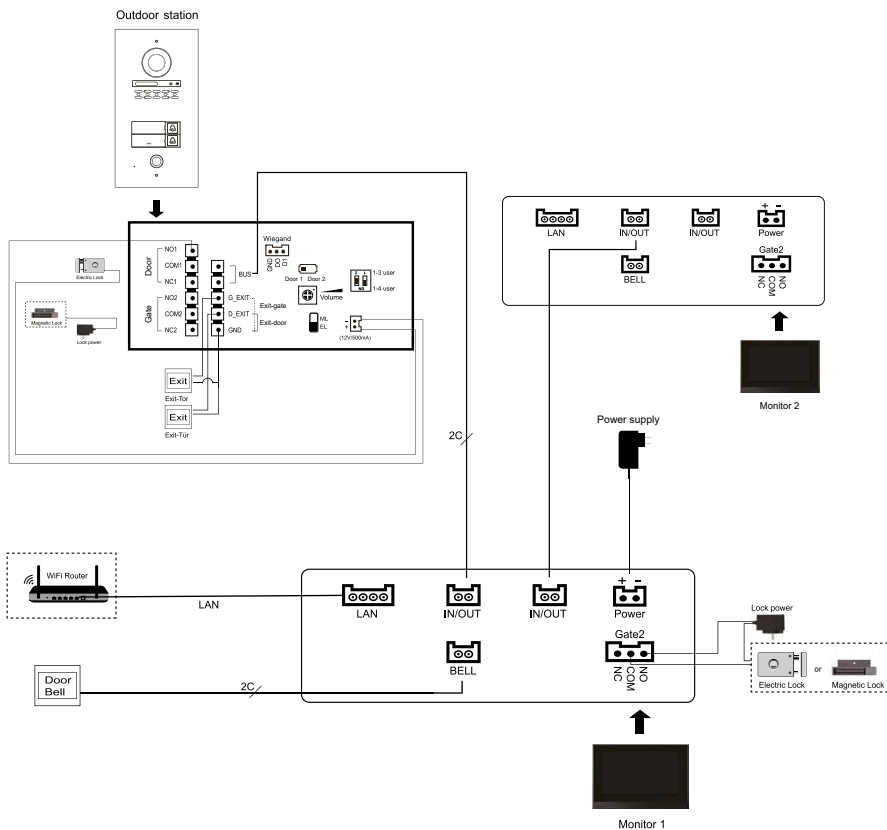
Приклад підключення клемних колодок у блоці зовнішньої камери

Зніміть ізоляцію з проводів на довжину приблизно 4–5 мм і приєднайте їх під гвинтом до клемної колодки. Потім посадіть всю клемну колодку на контакти друкованої плати; див. детальне фото нижче. Зображення наведено лише для ілюстрації; обов'язково дотримуйтесь схеми підключення.



З'єднувальні кабелі (дві кнопки/два монітори) для двох окремих квартирних блоків

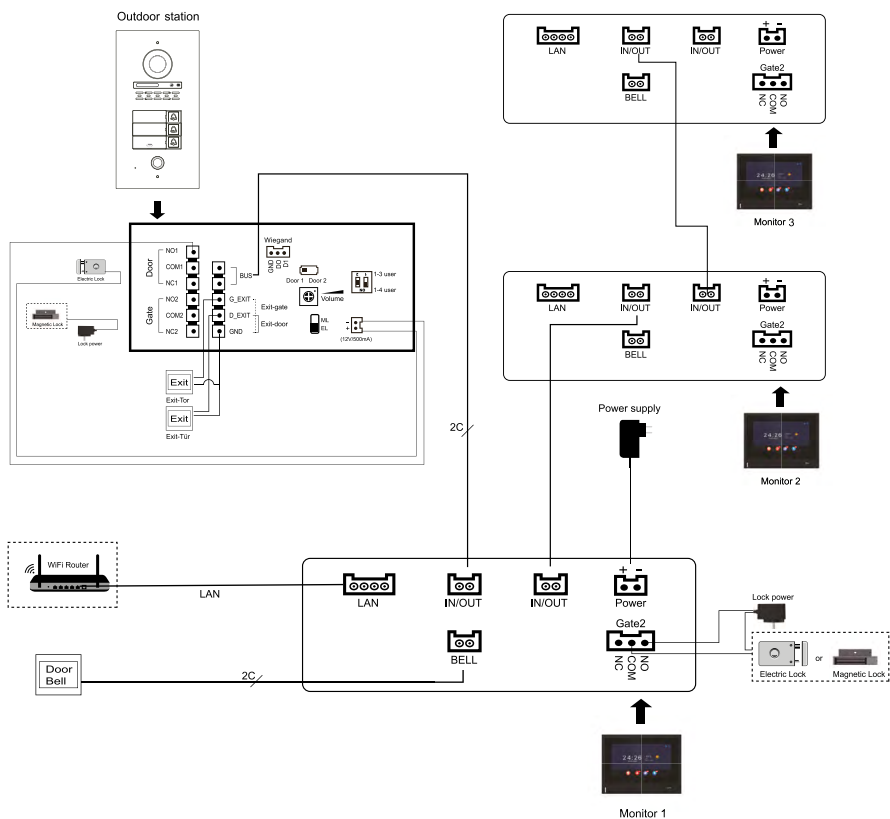
З'єднайте монітор і зовнішню камеру двожильним проводом перерізом $2 \times 0,75$ мм або 2×1 мм. Для довгих ліній довжиною понад 25 м рекомендуємо використовувати провід більшого перерізу — 2×1 мм. Підключіть провід одним кінцем до роз'ємів монітора IN/OUT, а другим кінцем — до роз'ємів блоку камери BUS. Ще одним двожильним проводом з'єднайте другий роз'єм IN/OUT з роз'ємом IN/OUT другого монітора. Перевірте правильність підключення, а потім під'єднайте кабель живлення до роз'єму POWER. Після підключення під'єднайте блок живлення до розетки 230 В. Тепер після натискання кнопки дзвінка динамік монітора почне дзвонити, і можна розпочинати розмову. Кожен монітор повинен мати свій унікальний ідентифікатор, а перемикач на камері має бути встановлений у положення "2 користувачі".



Увага! Для забезпечення повноцінної роботи всієї системи необхідно підключити монітор до Інтернету та додати його до списку у додатку EMOS GoSmart. Це можна зробити через мережу Wi-Fi 2,4 ГГц або за допомогою LAN-кабелю. Інакше зв'язок із мобільного телефону буде неможливим.

З'єднувальні кабелі (три кнопки/три монітори) для трьох окремих модулів

З'єднайте монітор і зовнішню камеру двожильним проводом перерізом $2 \times 0,75$ мм або 2×1 мм. Для довгих ліній довжиною понад 25 м рекомендуємо використовувати провід більшого перерізу — 2×1 мм. Підключіть провід одним кінцем до роз'ємів монітора IN/OUT, а другим кінцем — до роз'ємів блоку камери BUS. Ще одним двожильним проводом з'єднайте другий роз'єм IN/OUT з роз'ємом IN/OUT другого монітора. Ще одним двожильним проводом з'єднайте інший роз'єм IN/OUT з роз'ємом IN/OUT третього монітора. Перевірте правильність підключення та під'єднайте кабель живлення до роз'єму POWER на моніторі. Після підключення під'єднайте блок живлення до розетки 230 В. Тепер після натискання кнопки дзвінка динамік монітора почне дзвонити, і можна розпочинати розмову. Кожен монітор повинен мати свій унікальний ідентифікатор, а перемикач на камері має бути встановлений у положення "3 користувачі".



Увага! Для забезпечення повноцінної роботи всієї системи необхідно підключити монітор до Інтернету та додати його до списку у додатку EMOS GoSmart. Це можна зробити через мережу Wi-Fi 2,4 ГГц або за допомогою LAN-кабелю. Інакше зв'язок із мобільного телефону буде неможливим.



Підключення монітора з доступом до Інтернету до додатка EMOS GoSmart

Щоб повною мірою скористатися всіма функціями, монітор треба підключити до Інтернету. Це можна зробити двома способами:

1. Через Wi-Fi (лише у мережі 2,4 ГГц)
2. За допомогою LAN-кабелю

Підключення через Wi-Fi 2,4 ГГц



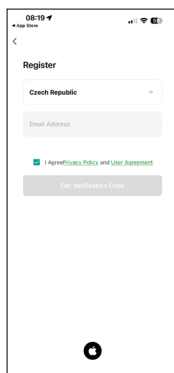
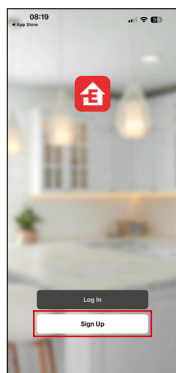
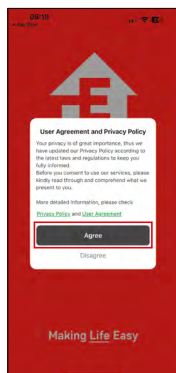
Увімкніть внутрішній монітор, підключений до камери двожильним кабелем, і дійте згідно з вказівками на рисунках нижче.



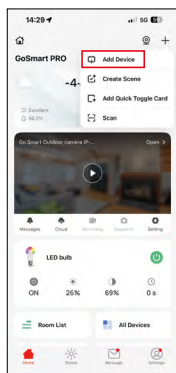
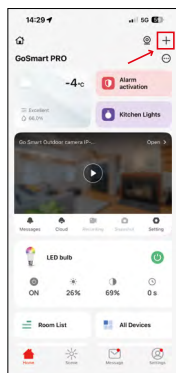
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

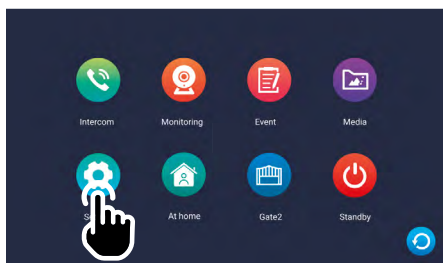
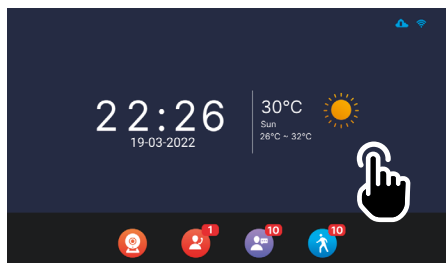
Завантажте додаток EMOS GoSmart з Google Play або AppStore. Монітор підтримує лише мережу 2,4 ГГц.



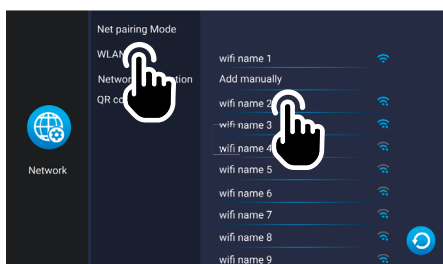
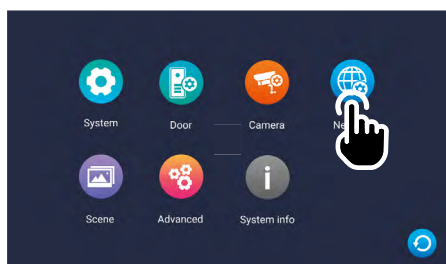
Введіть дійсну адресу електронної пошти та вкажіть пароль. Підтвердьте свою згоду з політикою конфіденційності. Виберіть опцію "Реєстрація".



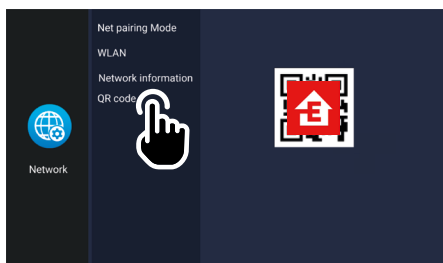
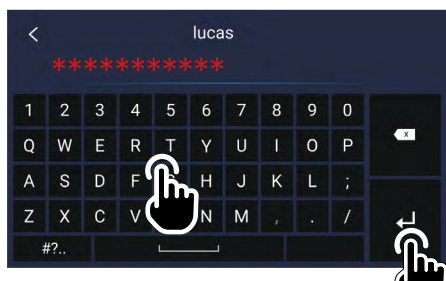
Після входу в систему у головному меню додатку натисніть значок + і виберіть опцію "Додати пристрій". Далі у списку пристроїв GoSmart виберіть Video Doorphone IP-880A/B.



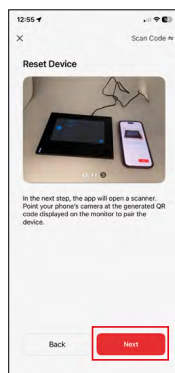
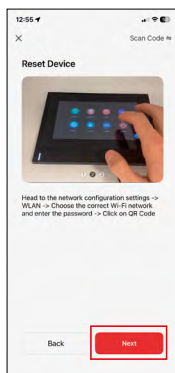
Натисніть будь-де на екрані монітора. Потім натисніть значок "Налаштування".



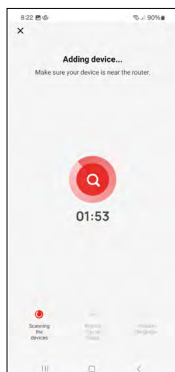
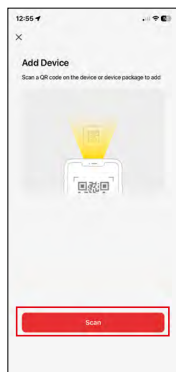
Натисніть значок "Мережі". З'являться всі доступні мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц. Виберіть потрібну мережу зі списку. Якщо у вас є прихована мережа, ви можете ввести її назву вручну.



Тепер введіть пароль до вашої мережі Wi-Fi. Звертайте увагу на реєстр літер та спеціальні символи. Натисніть ENTER. Натисніть на QR-код. На екрані з'явиться QR-код.

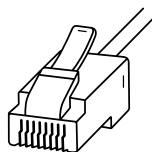


У додатку виберіть "Сканувати код" і натисніть "Далі". Дотримуйтесь інструкцій у додатку. Переконайтеся, що пристрій скинуто до заводських налаштувань і що він не прив'язаний до іншого облікового запису користувача.



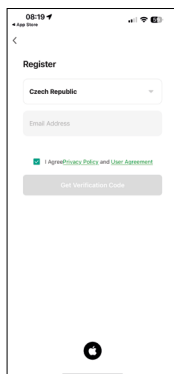
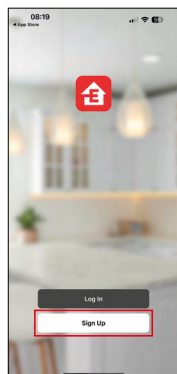
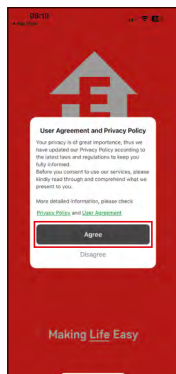
Відскануйте QR-код з екрана мобільним телефоном у додатку. Пристрій буде додано до вашого облікового запису.

З'єднання за допомогою LAN-кабелю

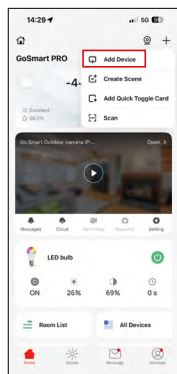
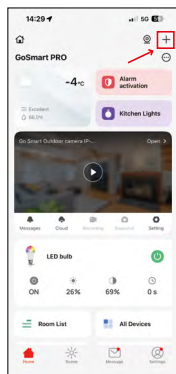


Cable RJ45

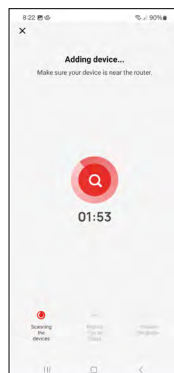
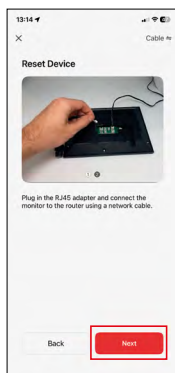
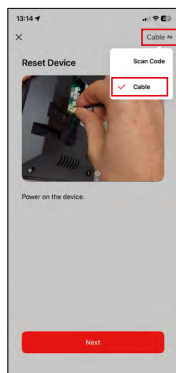
Увімкніть внутрішній монітор, підключений до камери двожилиним кабелем, і дійте згідно з вказівками на рисунках нижче.



Введіть дійсну адресу електронної пошти та вкажіть пароль. Підтвердьте свою згоду з політикою конфіденційності. Виберіть опцію "Реєстрація".



Після входу в систему у головному меню додатку натисніть значок + і виберіть опцію "Додати пристрій". Далі у списку пристроїв GoSmart виберіть Video Doorphone IP-880A/B.



У додатку виберіть "Кабель" і натисніть "Далі". Дотримуйтесь інструкцій у додатку. Підключіть LAN-кабель від маршрутизатора Wi-Fi до монітора. Завантажиться мережа Wi-Fi, і монітор автоматично підключиться. Пристрій буде додано до вашого облікового запису.

Опис значків та налаштувань на моніторі

Опис основних значків

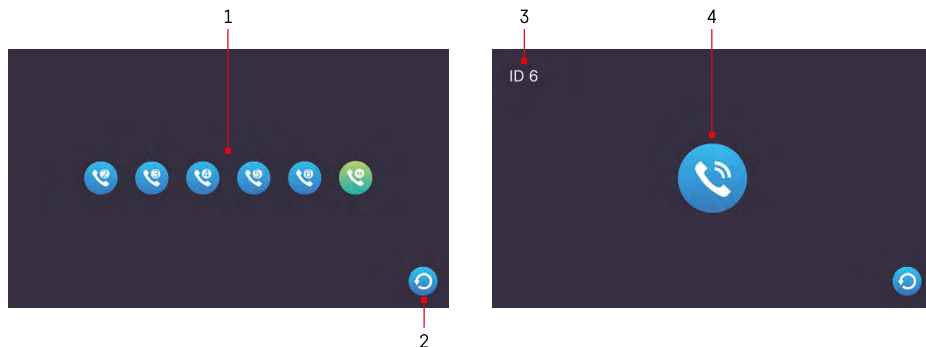


1. **Інтерком:** зв'язок між окремими моніторами
2. **Моніторинг:** пряма трансляція з блоку камери або камер відеоспостереження
3. **Події:** повний перелік усіх подій (дзвінки, виявлення руху та повідомлення)
4. **Медіа:** додавання медіафайлу (музики, фотографії)
5. **Налаштування:** доступ до системних і мережевих налаштувань монітора, а також налаштувань камер
6. **Режим монітора:**
 - **Вдома:** активні виклики, включаючи дзвінки
 - **Поза домом:** переадресація дзвінка до мобільного додатка EMOS GoSmart та можливість залишити повідомлення
 - **Режим сну:** монітор не буде подавати звукові сигнали, сповіщення надсилаються лише до мобільного додатка EMOS GoSmart
7. **Замок/ворота:** відімкнути замок на хвіртці або дверях/відчинити ворота або хвіртку
8. **Режим сну:** перевести монітор у енергоощадний режим очікування
9. **Кнопка "Назад":** повернення до попереднього екрану або головного меню

Інтерком

Натиснувши на значок інтеркому, можна розпочати розмову з користувачами перед іншими моніторами в системі. На екрані відображаються всі доступні монітори. Виберіть потрібний монітор і натисніть кнопку, щоб розпочати дзвінок. Під час дзвінка можна вести повноцінне голосове спілкування, так само як і під час розмови з відвідувачем у блока зовнішньої камери. Щоб завершити дзвінок, натисніть значок завершення дзвінка.

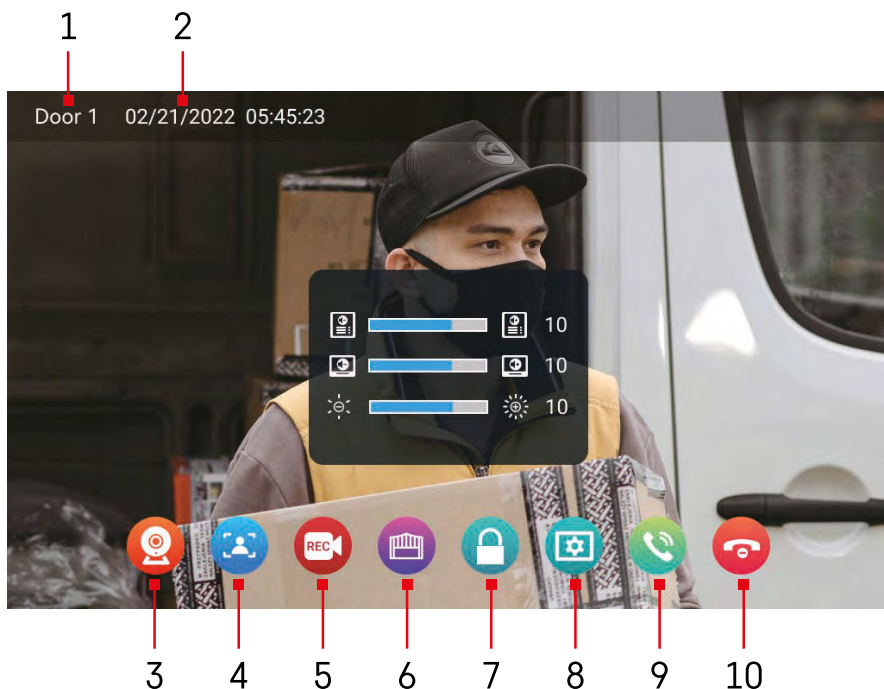
УВАГА! Функція інтеркому (домофону) завжди працює між блоками, прив'язаними до однієї квартири! Неможливо використовувати інтерком для дзвінків з однієї квартири в іншу!



1. Вибір монітора для дзвінка
2. Кнопка "Назад"
3. Ідентифікатор монітора
4. Кнопка виклику

Монітор

Під час вхідного дзвінка з дверної камери або після натискання кнопки з'явиться вікно, показане нижче. Можна регулювати гучність і яскравість.



1. Позначення камери "Двері 1"
2. Поточна дата та час
3. Значок перемикавання камери (Двері 1, Двері 2, Камера 1, Камера 2)
4. Натискання на цей значок записує поточний знімок на вставлену SD-карту
5. Натискання на цей значок розпочинає запис відео, яке зберігається на вставлену SD-карту
6. Значок розблокування воріт (розблоковує ворота, підключені до Gate Lock)
7. Значок розблокування хвітки (розблоковує замок хвітки/дверей, підключений до зовнішнього блоку)
8. Натискання відкриває меню регулювання гучності зовнішнього та внутрішнього блоків, а також яскравості
9. Значок прийняття дзвінка
10. Значок завершення дзвінка

Вхідний дзвінок із зовнішнього блоку

Після натискання кнопки дзвінка монітор починає дзвонити та відображає зображення з зовнішньої камери. Звуковий сигнал з монітору лунає не більше 30 секунд. Якщо ви приймете дзвінок протягом 30 секунд, ви зможете одразу почати спілкуватися з відвідувачем. Загальна тривалість дзвінка обмежена 120 секундами. Якщо під час поточного дзвінка надійде ще один дзвінок, новий дзвінок розпочнеться лише після завершення поточного. Якщо під час дзвінка натиснути значок завершення дзвінка, дзвінок буде завершено, а екран повернеться до головного меню.

Моніторинг

Після натискання значка "Моніторинг" з'являється екран моніторингу. Відображаються всі підключені камери. Якщо натиснути на обрану камеру, відобразиться зображення з неї, як показано нижче. Максимальний час показу зображень з камер/блоків становить 30 секунд.



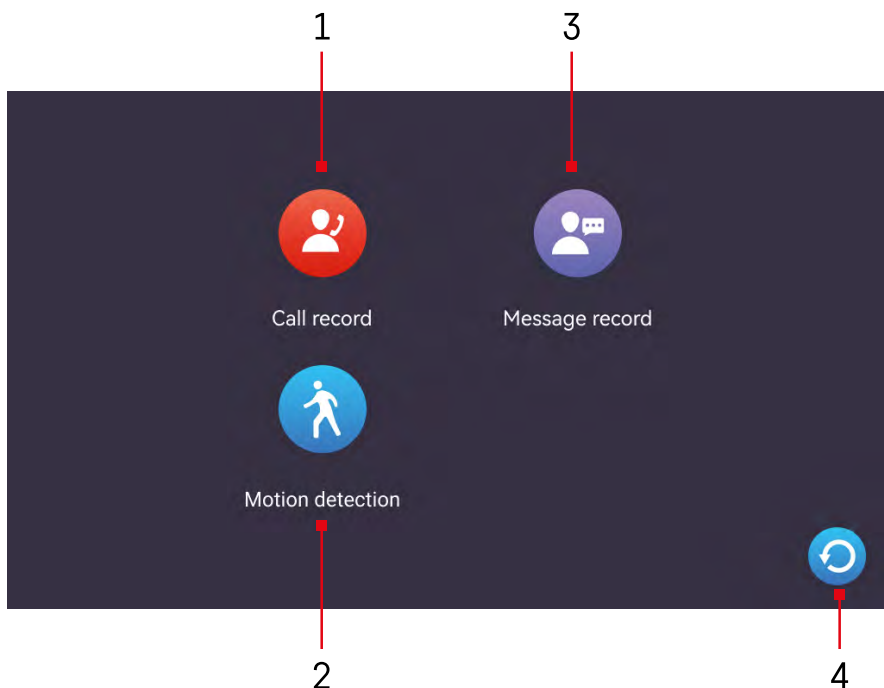
1. Камера, зображення з якої наразі відображається
2. Поточна дата та час
3. Значок перемикання між камерами та блоками
4. Значок миттєвого збереження знімка на SD-карту
5. Значок запуску запису відео та його збереження на SD-карту
6. Відкриття меню регулювання гучності зовнішнього та внутрішнього блоків, а також яскравості
7. Значок завершення дзвінка

Події, записи

Після натискання на значок "Події" з'являється перелік усіх подій. Категорії подій:

- Запис розмови
- Виявлення руху
- Запис повідомлення

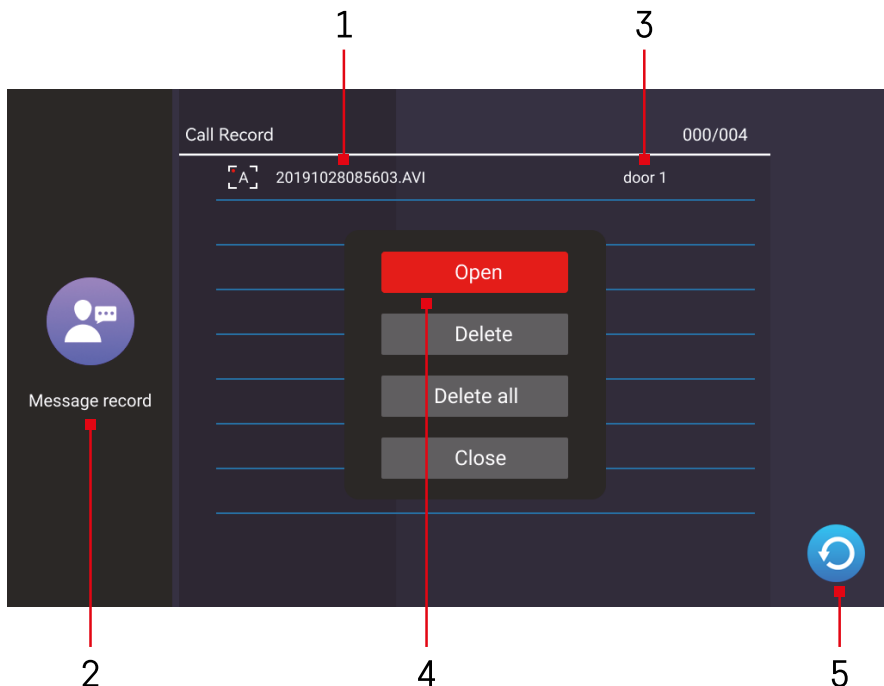
Для кожної події відображається точний час і дата, а також зменшене зображення знімку/відео, якщо в монітор вставлена SD-карта.



1. Записи про пропущені дзвінки (як тільки відвідувач натискає кнопку виклику, тут зберігається фото або відео; має бути вставлена SD-карта)
2. Виявлення руху (у разі виявлення руху людини тут зберігається фото або відео; має бути вставлена SD-карта)
3. Запис повідомлення (як тільки хтось натискає кнопку виклику, тут зберігається фото або відео; має бути вставлена SD-карта)
4. Кнопка "Назад" (повернення до попереднього екрану або головного меню)

Подія

Збережені події можна легко переглядати та перевіряти; див. рисунок нижче.



1. Назва події з датою та часом
2. Запис розмови з відвідувачем
3. Показує, до якого блоку/камери відноситься запис
4. Натиснувши на назву файлу, ви можете виконати з ним певні дії (відкрити, видалити все та закрити)
5. Кнопка "Назад"; повернення до попереднього екрану або головного меню

Відтворити події

Кожну подію можна переглянути/відтворити, як показано на рисунку нижче.

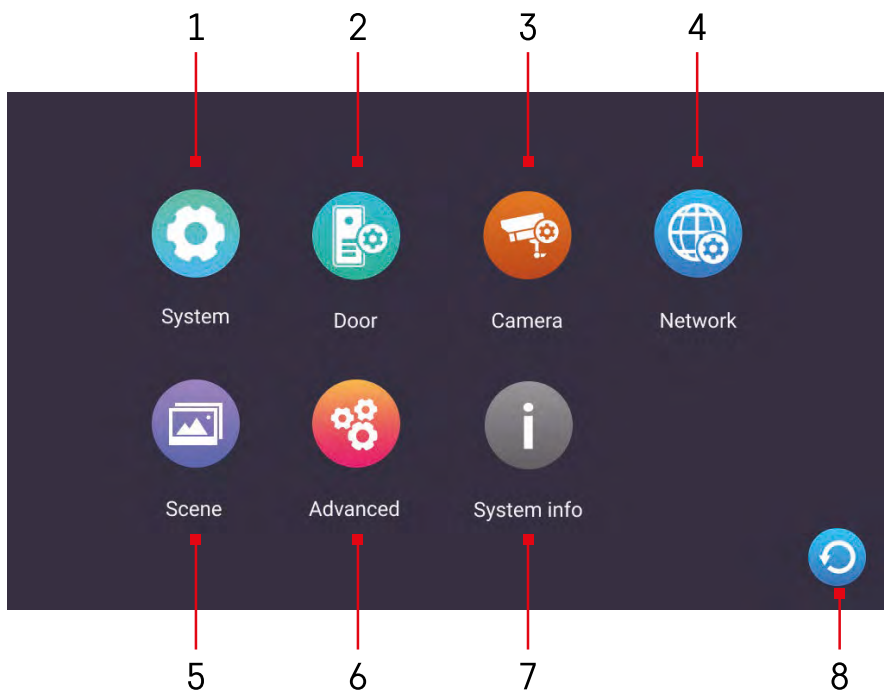


1. Відтворення
2. Дата та час зйомки відео
3. Кнопка "Назад"; повернення до попереднього екрану або головного меню



Налаштування монітора

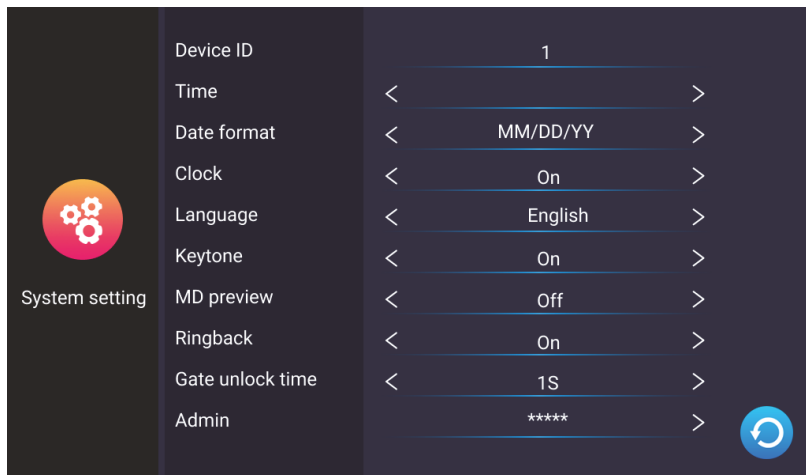
Після натискання значка "Налаштування" з'являється такий екран. Після вибору окремих пунктів з'являються відповідні підпункти. Якщо протягом 30 секунд не виконати жодної дії, екран закривається.



1. Значок переходу до головних налаштувань
2. Значок переходу до налаштувань дверного блоку та дверного замка
3. Значок налаштування камер відеоспостереження або IP-камер
4. Значок налаштування мережі
5. Значок налаштування цифрової фоторамки для режиму очікування
6. Значок переходу до розширених налаштувань
7. Значок відображення системної інформації
8. Кнопка "Назад"; повернення до попереднього екрану або головного меню

Системні налаштування

У цьому меню можна виконати системні налаштування, як показано на рисунку нижче.



Ідентифікатор пристрою

Визначає номер монітора в системі. Кожен монітор повинен мати свій унікальний ідентифікатор (напр. 1, 2, 3 ...).

Головний монітор з ID 1 використовується для підключення до мобільного додатка EMOS GoSmart.

Час

Налаштування поточної дати та часу.

Формат дати

Вибір формату відображення дати (напр. ДД/ММ/РР або РР/ММ/ДД).

Годинник

Увімкнення або вимкнення відображення годинника в режимі очікування.

Мова

Вибір мови інтерфейсу користувача.

Звук клавіш

Увімкнення або вимкнення звуку при дотику до екрана.

Зображення з камери при виявленні руху

Якщо ця функція увімкнена, монітор автоматично вмикається при виявленні руху камерою.

Зворотний дзвінок

Увімкнення або вимкнення звукового сигналу на зовнішньому блоці під час виклику.

Час розблокування воріт 2

Налаштування тривалості спрацьовування реле для другого замка (Gate2): відображення стану замка на моніторі (діапазон: 1–10 сек).

Голосове сповіщення

Увімкнення або вимкнення голосового сповіщення під час розблокування замка дверей або воріт.

Налаштування адміністратора

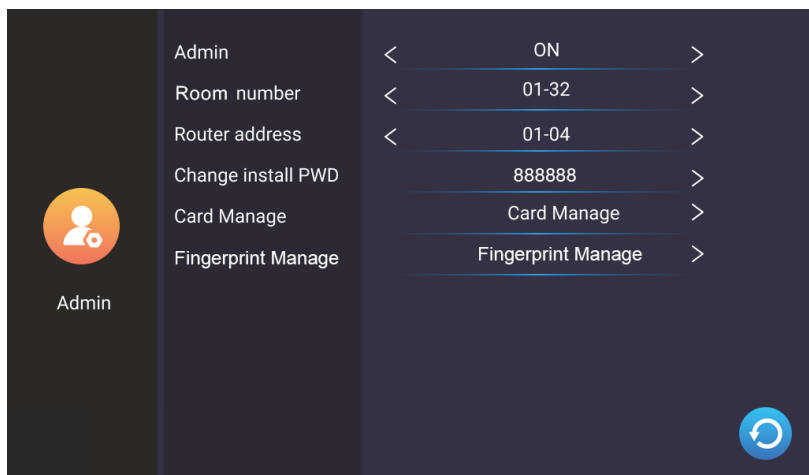
Вхід до меню адміністратора після введення пароля.

Початковий пароль: 888888

Тут можна налаштовувати номер квартири, RFID-карти доступу, відбитки пальців та пароль адміністратора.

Налаштування адміністратора

Після введення початкового пароля 888888 тут можна налаштовувати номери квартир, RFID-карти доступу, відбитки пальців та пароль адміністратора.



Адміністратор

Увімкнення або вимкнення режиму адміністратора. Після увімкнення можна налаштовувати всі розширені параметри системи.

Номер квартири

Вказує номер квартири або кімнати, до якої прив'язаний цей монітор.

Кожен монітор повинен мати унікальний номер, щоб зовнішній блок міг правильно визначити, куди спрямувати дзвінок.

Адреса маршрутизатора

Налаштування IP-адреси пристрою для підключення до мережі в рамках системи.

Зміна пароля

Дозволяє змінити початковий пароль адміністратора на новий для підвищення безпеки.

Керування

Додавання, видалення або керування RFID-картами доступу, які можна використовувати для відмикання дверей.

Керування відбитками пальців

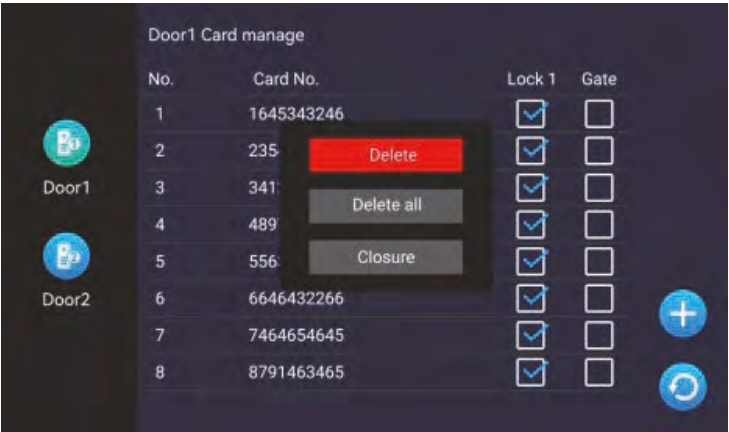
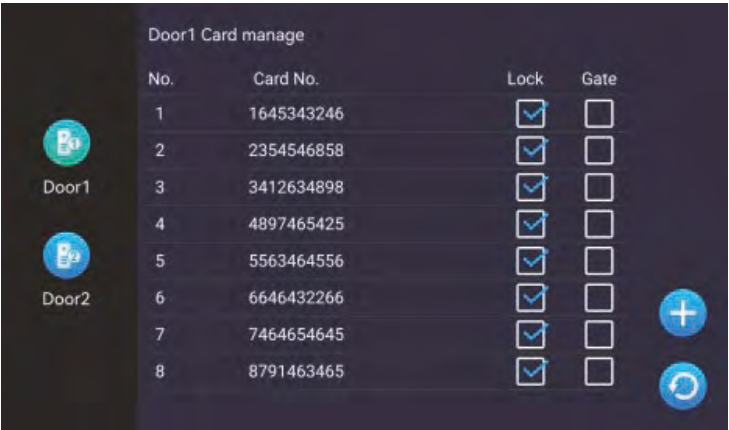
Додавання, видалення або керування збереженими відбитками пальців для доступу через зчитувач на зовнішньому блоці.

Рекомендації:

З міркувань безпеки змініть стандартний пароль адміністратора (888888) після першого запуску системи. Якщо пристрій підключено до Інтернету, не розголошуйте пароль та дані для доступу поза сім'єю або третім особам.

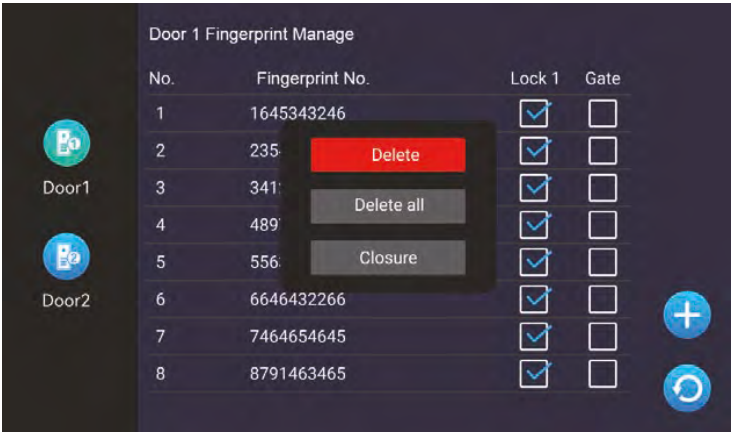
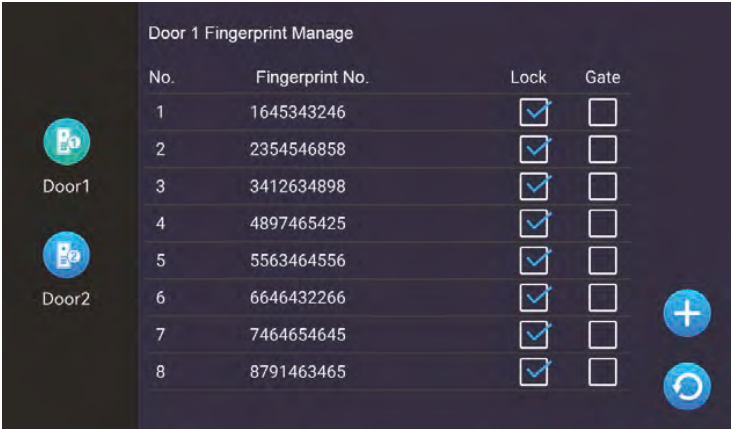
Керування картами

Після входу в це меню можна керувати всіма RFID-картами для цього пристрою. Щоб додати нову карту, натисніть значок + та увімкніть режим додавання. Потім прикладіть цю RFID-карту до зчитувача, і карта автоматично додасться до системи та з'явиться у списку карт. Якщо ви бажаєте видалити цю карту з системи, натисніть на ній, а потім натисніть "Видалити". Можна одночасно видалити всі карти, натиснувши "Видалити все".



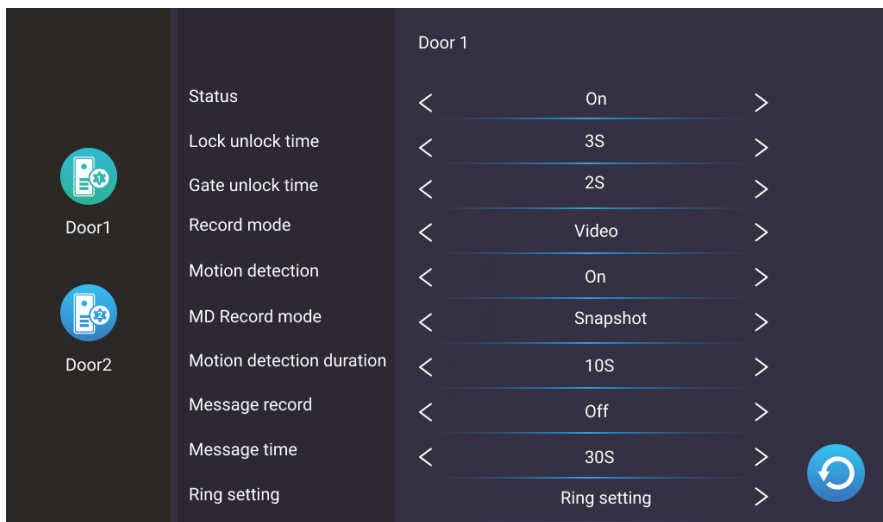
Керування відбитками пальців

У цьому меню можна керувати всіма RFID-картами для цього пристрою. Щоб додати новий відбиток пальця, натисніть на значок + та увімкніть опцію додавання відбитку. По черзі прикладіть пальці до сканера, і відбитки автоматично додадуться до системи та з'являться у списку відбитків. Щоб видалити відбиток пальця з системи, натисніть на нього та натисніть "Видалити". Можна одночасно видалити всі відбитки, натиснувши "Видалити все".



Налаштування дверних блоків

Після натискання на значок дверного блоку з'являється меню для обох дверних блоків. Тут можна налаштувати всі параметри; див. рисунок нижче.



Стан

Увімкнення або вимкнення зовнішнього блоку відповідно до фактичної схеми підключення.

Час розблокування дверей

Налаштування часу спрацювання реле для замка дверей (1–10 с).

Час розблокування воріт 1

Налаштування часу спрацювання реле для відімкнення замка воріт (1–10 с).

Режим запису

Вибір типу запису розмови: відео або фото.

Виявлення руху

Увімкнення або вимкнення функції виявлення руху для зовнішніх блоків 1 і 2.

Режим запису руху

Вибір типу запису при виявленні руху: відео або фото.

Тривалість виявлення руху

Налаштування тривалості спрацювання датчика руху.

Запис повідомлення

Увімкнення або вимкнення можливості залишити голосове повідомлення.

Тривалість повідомлення

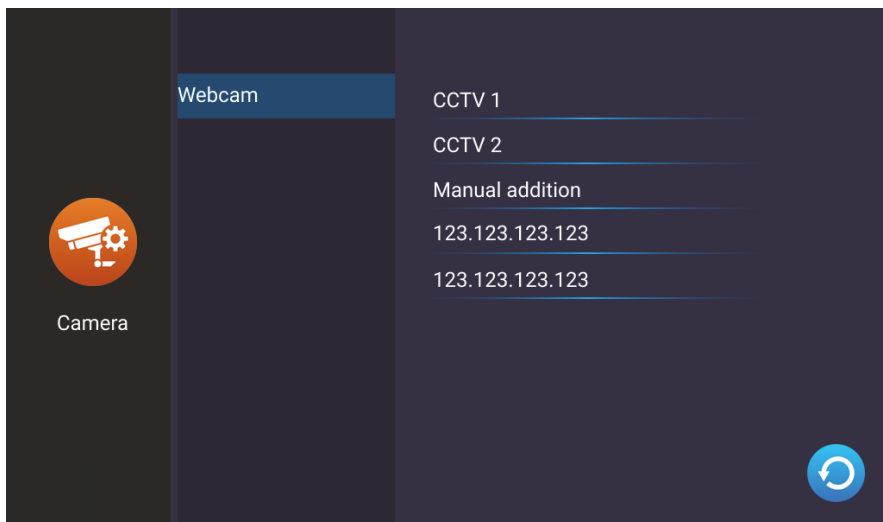
Налаштування максимальної тривалості голосового повідомлення, яке може записати відвідувач.

Налаштування мелодії дзвінка

Вибір мелодії та гучності дзвінка під час виклику з зовнішнього блоку.

Налаштування систем відеоспостереження та IP-камер

Після натискання значка дверного блоку з'являється меню для додавання та налаштування камер відеоспостереження та IP-камер. Тут можна налаштувати всі параметри; див. рисунок нижче.



Стан

Увімкнення або вимкнення підключеної камери відповідно до фактичної схеми підключення.

Модель камери

Вибір марки або типу IP-камери.

IP-адреса камери

Введення IP-адреси камери для встановлення з'єднання.

Ім'я користувача

Введення імені користувача камери.

Пароль

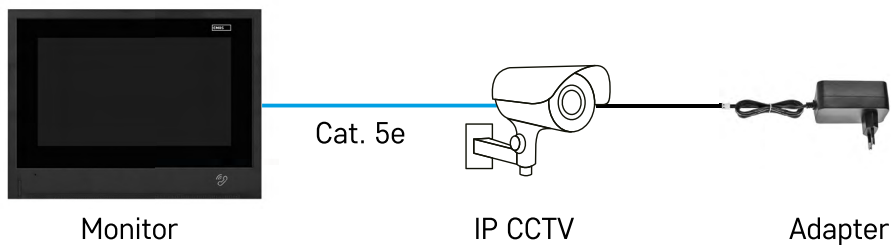
Введення пароля камери.

Примітка.

Система підтримує підключення IP-камер через протокол ONVIF. Перед використанням камеру необхідно активувати. Активацію можна виконати за допомогою інструменту, доступного на офіційному сайті виробника камери. Підключіть камеру до тієї самої мережі, що й монітор, і дотримуйтесь інструкцій на пристрої. Камера має перебувати в тому самому IP-діапазоні, що й монітор. Після завершення активації запишіть IP-адресу, ім'я користувача та пароль камери — вони знадобляться для підключення до системи.

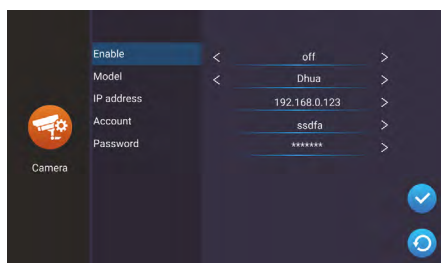
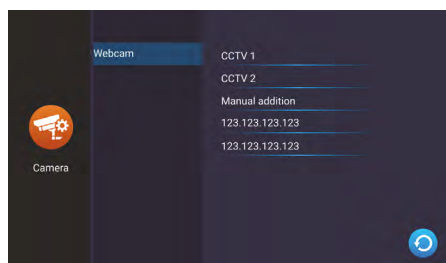
Підключення IP-камери

Якщо камера підтримує протокол ONVIF, зображення з неї автоматично з'являється на моніторі. Якщо камера не підтримує стандарт ONVIF, скористайтесь інструментом пошуку від виробника камери та налаштуйте її IP-адресу у форматі 192.168.x.xxx. Після цього ви можете вручну додати камеру до системи, вказавши її назву, IP-адресу та пароль. Провідна IP-камера повинна мати роздільну здатність не більше 2 Мп і використовувати стандарт кодування відео H.264.



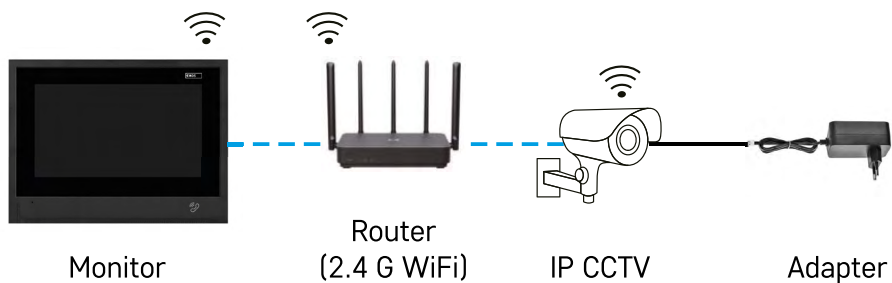
Підключення камери кабелем

Якщо система знаходить камеру, вона відображає її IP-адресу у списку. Введіть пароль до IP-камери та завершіть з'єднання з нею.

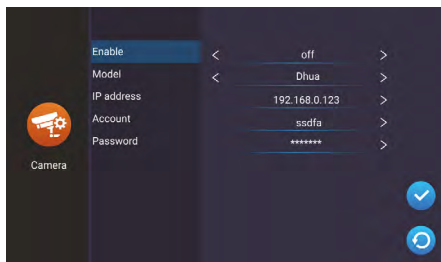
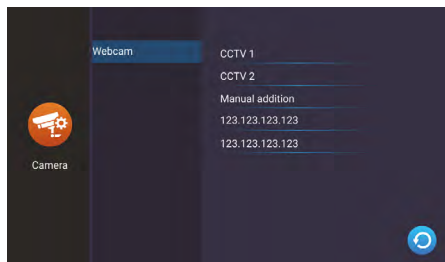


Бездротове підключення камери

Камера, що підключається, обов'язково має підтримувати протокол ONVIF та можливість бездротового підключення через Wi-Fi. Роздільна здатність бездротової IP-камери може становити макс. 2 Мп і має використовувати кодування відео H.264.



1. Підключіть монітор до бездротової мережі Wi-Fi (2,4 ГГц).
2. Підключіть мобільний телефон до тієї самої мережі Wi-Fi та налаштуйте IP-камеру за допомогою додатка або інтерфейсу виробника камери.
3. Після успішного виявлення камери її IP-адреса з'являється у списку на моніторі. Натиснувши на знайдену адресу, ви додасте камеру до системи.

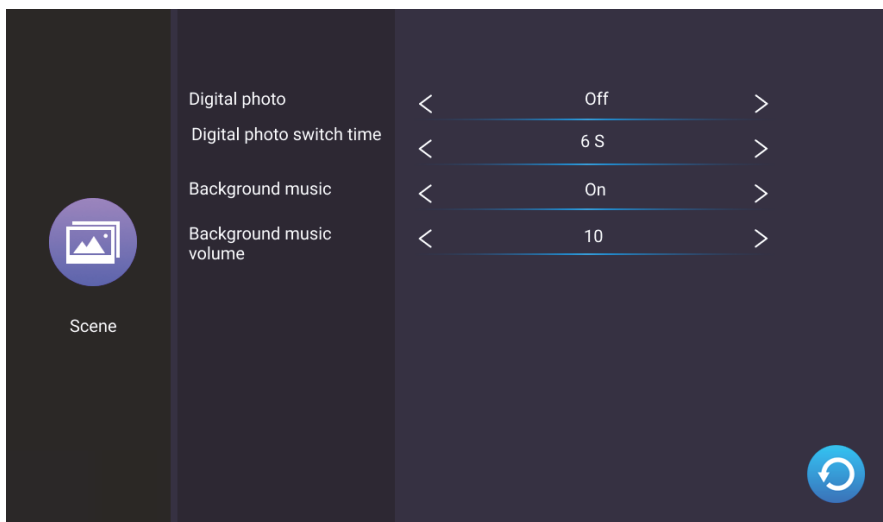


Фоторамка

На внутрішньому моніторі в режимі очікування можна увімкнути функцію "фоторамки" з власними фотографіями. Ця функція відображає фотографії, збережені на карті пам'яті.

Підготовка карти пам'яті

1. Вставте відформатовану карту microSD у слот збоку монітора
2. Увімкніть монітор, і система автоматично відобразить структуру папок на карті
3. Вимкніть монітор і вийміть карту
4. Вставте карту microSD у ПК і відкрийте її
5. Завантажте зображення у форматі .JPG до папки PICTURES
6. Максимальна роздільна здатність зображень становить 1020 × 600 (співвідношення сторін 16:9)
7. Тепер знову вставте карту microSD у монітор і увімкніть його
8. Після увімкнення системи можна буде завантажувати зображення в режимі "СЦЕНА"

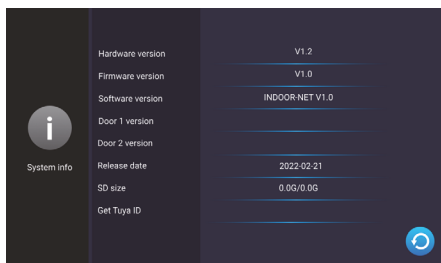
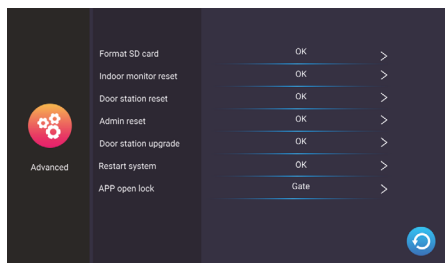


Примітка.

Карту microSD необхідно відформатувати у форматі FAT32, а її ємність не повинна перевищувати 128 ГБ. Максимальна кількість фотографій, яку підтримує функція "ФОТОРАМКА" — 200. Якщо на карті microSD збережено великий обсяг даних, час завантаження карти може збільшитися — аж до 30 секунд. Формати файлів .PNG або .BMP не підтримуються; пристрій їх не розпізнає та не відображає.

Розширені налаштування та системна інформація

У розділі "Розширені налаштування" можна знайти параметри додаткових функцій та обслуговування пристрою. Ці налаштування рекомендується використовувати лише досвідченим користувачам або сервісним фахівцям. Системна інформація включає необхідні дані про версію прошивки (FW) та інші відомості, які можуть знадобитися сервісному фахівцю у разі виникнення проблеми.



Форматування SD-карти

Видалення усіх даних та підготовка карти пам'яті до запису даних.

Скидання налаштувань внутрішнього монітора

Відновлення заводських налаштувань монітора.

Скидання налаштувань зовнішнього блоку

Скидання налаштувань дверної камери.

Скидання налаштувань адміністратора

Встановлення поточного монітору як основного (Admin).

Скидання налаштувань дверного блоку

Оновлення прошивки зовнішнього блоку.

Перезапуск системи

Перезапуск всієї системи інтеркому.

Розблокування через додаток

Визначає, чи слід розблоковувати замок воріт або дверей за допомогою додатка Tuya Smart.

Версія апаратного забезпечення

Версія апаратного та програмного забезпечення.

Версія прошивки

Номер версії прошивки внутрішнього та зовнішнього модулів.

Версія програмного забезпечення

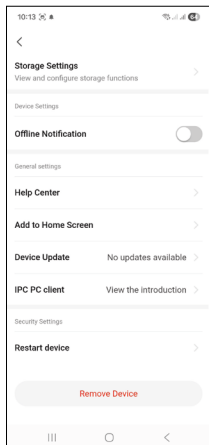
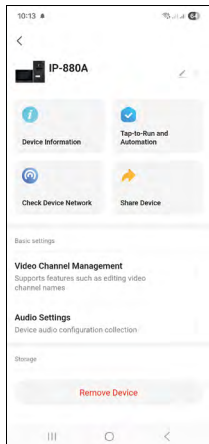
Дата випуску прошивки.

Tuya ID

Ідентифікатор пристрою для підключення до додатка.

Опис значків на головній панелі мобільного додатка

...	Додаткові налаштування (детальніше описано в наступному розділі)
	Перемикання каналів
	Вимкнути звук
	Наблизити
	Повноекранний режим
	Робіть знімки за допомогою додатку та зберігайте їх у мобільному альбомі
	Почати розмову
	Знімайте відео за допомогою додатку та зберігайте їх у мобільному альбомі
	Розгорнути меню
	Відтворити відео, збережене на SD-карті
	Переглянути відео та фото, зроблені у додатку
	Відкриття замка
	Керування хмарним сховищем та придбання додаткового місця



Розширені налаштування пристрою в додатку

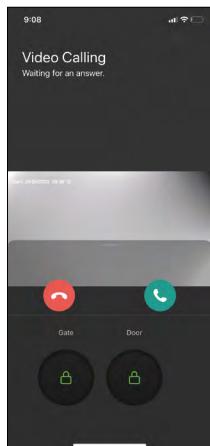
- **Device information:** основні відомості про пристрій та його власника.
- **Tap-to-Run and Automation:** перегляд сценаріїв та автоматизованих процесів для пристрою. Створення сценаріїв можливе безпосередньо в головному меню додатку в розділі "Сценарії". У випадку пристрою H4080 це може бути, наприклад, автоматизований процес, в рамках якого між 18:00 та 7:00 встановлюється нижча чутливість виявлення руху.
- **Check Device Network:** перевірка мережі Wi-Fi, до якої підключено пристрій.
- **Share Device:** надання доступу до керування пристроєм іншому користувачеві.
- **Video Channel Management:** дозволяє змінювати назви відеоканалів.
- **Audio Settings:** налаштування звуку.
- **Storage Settings:** відображення вільного місця на вставленій SD-карті та можливість її форматування (з'являється, тільки якщо SD-карта вставлена).
- **Offline Notification:** щоб уникнути постійних нагадувань, сповіщення надсилаються лише в разі, якщо пристрій залишається в автономному режимі понад 30 хвилин.
- **FAQ & Feedback:** перегляд поширених питань разом з відповідями на них, а також можливість надіслати запитання/пропозицію/відгук безпосередньо нам.
- **Add to Home Screen:** додавання значка на головний екран телефону. Це дозволить відкривати камеру одним натисканням на значок — без запуску додатку.
- **Device Update:** оновлення ПЗ пристрою. Є можливість увімкнути автоматичне оновлення.
- **IPC PC Client:** відображення основної інформації про IPC-термінал.
- **Restart Device:** перезапуск пристрою.
- **Remove Device:** видалення та від'єднання пристрою. Важливий крок, якщо потрібно змінити власника пристрою. Після додавання пристрою до додатка він буде приєднаний, та його неможливо буде додати до іншого облікового запису.



Опис елементів керування під час дзвінка в додатку

Якщо ви бажаєте реагувати на дзвінок за допомогою телефону, нижче наведено пояснення окремих значків.

-  Прийняти дзвінок
-  Завершити дзвінок



Якщо ви хочете відімкнути замок воріт або дверей, не приймаючи дзвінок, проведіть пальцем вгору, щоб відкрити меню, у якому з'являться два додаткових значка, за допомогою яких можна відімкнути замок.

GATE = відімкнути замок воріт
DOOR = відімкнути замок дверей



Поширені питання щодо усунення несправностей

Не можу під'єднати пристрій. Що робити?

- Якщо у вас не виходить підключити пристрій, спробуйте спочатку 2–3 рази скинути налаштування монітора до заводських (Розширені налаштування -> Скидання внутрішнього блоку -> ОК).
- Переконайтеся, що ви використовуєте виключно окрему мережу Wi-Fi 2,4 ГГц, оскільки пристрій не підтримує діапазон 5 ГГц.
- Надajte додатку усі потрібні дозволи в налаштуваннях.
- Переконайтеся, що ви використовуєте останню версію мобільної операційної системи та останню версію додатку.
- Якщо це не допоможе, спробуйте виконати з'єднання у режимі AP, який детальніше описано в інструкції вище.

Я не отримую сповіщення, чому?

- Надajte додатку усі потрібні дозволи в налаштуваннях.
- Увімкніть сповіщення в налаштуваннях додатку (Settings -> App notifications).
- Перевірте, чи не увімкнено режим "Не турбувати" (Do-Not-Disturb) у тих самих налаштуваннях сповіщень.

Як здійснюється живлення пристрою?

- До комплекту входить оригінальний блок живлення.

Чим підключити монітор до зовнішнього блоку?

- Для з'єднання зовнішнього та внутрішнього блоків використовується двожильний кабель з мінімальним перерізом $2 \times 0,5$ мм.
- Для більших відстаней (від 30 м) рекомендуємо використовувати кабель перерізом 2×1 мм.
- Для отримання додаткової інформації рекомендуємо ознайомитися з розділом "Схема підключення".

Мені потрібно підключити зовнішній замок. Як це зробити?

- Замок можна підключити до зовнішньої камери БЕЗ необхідності використання зовнішнього джерела живлення.
- Водночас замок можна підключити й через внутрішній монітор, але для цього знадобиться зовнішнє джерело живлення.

Замок відімкнуто зовсім недавно. Чи можна подовжити цей проміжок часу?

- Так, детальнішу інформацію можна знайти в розділі "Налаштування дверних блоків".

Яку SD-карту можна використовувати?

- SD-карту з максимальною ємністю 128 ГБ та мінімальним класом швидкості CLASS 10.

У мене є 2 входи, чи можу я використовувати 2 зовнішні блоки?

- Так, пристрій підтримує до 2 зовнішніх блоків.

Скільки можна мати внутрішніх блоків?

- Кожен "master"-монітор підтримує підключення до 5 додаткових "slave"-моніторів.
- Дуже важливо правильно налаштувати ідентифікатор пристрою. "Master"-монітор повинен мати ідентифікатор 1, а "slave"-монітори — від 2 до 6.
- Наприклад, якщо у вас є зовнішній блок із 3 кнопками (іменами), до нього можна підключити до 3 "master"-моніторів, причому кожен із них може мати до 5 додаткових "slave"-моніторів.

Скільки можна підключити камер відеоспостереження?

- 2

Є звукові перешкоди (хрип, шум), а якість відео погана, або на екрані з'являються смуги. В чому причина?

- Перевірте правильність підключення кабелю та затягніть з'єднання.

Скільки мов підтримує монітор?

- Монітор підтримує до 12 мов. Мова додатка встановлюється відповідно до мови, на яку налаштований ваш телефон.

Чи можна підключити зчитувач RFID-чіпів також з іншого боку, щоб використовувати його для виходу?

- У цьому випадку достатньо кнопки виходу, яка буде розміщена на внутрішній стороні вхідних дверей.

Коли пам'ять SD-карти заповнюється, найстаріші записи починають замінюватися новими автоматично чи користувачеві доводиться видаляти їх вручну?

- Так, записи замінюються автоматично.

Хто може користуватися пристроєм?

- Пристрій завжди повинен мати адміністратора (власника).
- Адміністратор може надати доступ до пристрою іншим членам домогосподарства (див. "Розширені налаштування пристрою" в додатку) та призначити їм відповідні права.

Чи можна підключити до монітора ще один внутрішній динамік?

- Так, до монітора можна підключити лише окремий динамік, який при натисканні кнопки дзвінка на зовнішній камері видає звуковий сигнал про прихід відвідувача.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.